

以弗所講道系列 (34)

The Book of Ephesians Series (34)

福音的奧秘 (2)

以弗所書 3: 1-13

弗 3: 1-13 【新譯本】

(1/4)

- 1 因此，我這為你們外族人的緣故，
作了為基督耶穌被囚禁的保羅，
為你們祈求—
- 2 想必你們聽過神恩惠的計劃，
他為你們的緣故賜恩給我，
- 3 藉著啟示使我可以知道這奧祕，
就像我以前在信中略略提過的。
- 4 你們讀了，就可以知道我深深地
明白基督的奧祕。



弗 3: 1-13 【新譯本】

(2/4)

⁵這奧秘在以前的世代
並沒有讓世人知道，不像現在藉著聖靈
啟示了聖使徒和先知那樣。

⁶這奧秘就是外族人在基督耶穌裡，
藉著福音可以同作後嗣，
同為一體，同蒙應許。

⁷我作了福音的僕役（**執事**或**管家**），
是照著神的恩賜（直譯為 - **神所恩賜的恩典**）；
這恩賜是按著他大能的作為賜給我的。



弗 3: 1-13 【新譯本】

(3/4)

8 我本來比聖徒中最小的還小，
神還是賜給我這恩典，
要我把基督那測不透的豐富傳給外族人，
9 並且使眾人明白
那奧祕的救世計劃是甚麼
（這奧祕是歷代以來
隱藏在創造萬有的神裡面的），



弗 3: 1-13 【新譯本】

(4/4)

10 為了要使天上執政的和掌權的，
現在藉著教會都可以知道神各樣的智慧。

11 這都是照著神在我們主基督耶穌裡
所成就的永恆的旨意。

12 我們因信基督，就在他裡面坦然無懼，
滿有把握地進到神面前。

13 因此，我懇求你們，
不要因著我為你們所受的苦難而沮喪，
這原是你們的光榮。 **Ω**

保羅作為神福音奧秘的管家

- 2** 想必你們聽過神恩惠的計劃，
他為你們的緣故賜恩給我，
(你們必定聽過神為你們的緣故
把恩典賜給了我，讓我承擔管家職分，【新漢語】)
- 3** 藉著啟示使我可以知道這奧秘，
就像我以前在信中略略提過的。

保羅作為神福音奧秘的管家

肩負責任的恩典 **A Responsible Grace**

無懼磨難的大能 **A Fearless Empowering**

福音的奧秘

³藉著啟示使我可以知道這奧秘，...

⁴你們...知道我深深地明白基督的奧秘。

⁵這奧秘在以前的世代並沒有讓世人知道，...

⁶這奧秘就是外族人在基督耶穌裡，藉著福音可以同作後嗣，同為一體，同蒙應許。

⁹那奧秘的救世計劃是甚麼（這奧秘是歷代以來隱藏在...神裡面的），

新創造
新人類
新群體

弗 3: 10-11【新譯本】

10 為了要使天上執政的和掌權的，
現在藉著教會都可以知道神各樣的智慧。

11 這都是照著神在我們主基督耶穌裡
所成就的永恆的旨意。

弗 3: 10-11 【新譯本】

¹⁰為了要使天上執政的和掌權的，
現在藉著教會都可以知道神各樣的智慧。

¹¹這都是照著神在我們主基督耶穌裡
所成就的永恆的旨意。

1) 聖經是為教會而寫的

The Bible is Written for the Church

以弗所書 2:19-22 【和合本】

19 這樣、你們不再作外人、和客旅、
是與聖徒同國、是神家裡的人了。

20 並且被建造在使徒和先知的根基上、
有基督耶穌自己為房角石。

21 各房靠他聯絡得合式、
漸漸成為主的聖殿。**22** 你們也靠他同被建造成
為神藉著聖靈居住的所在。

1) 聖經是為教會而寫的

The Bible is Written for the Church

以弗所書 2:19-22 【和合本】

19 這樣、你們不再作外人、和客旅、
是與聖徒同國、是神家裡的人了。

20 並且被建造在使徒和先知的根基上、
有基督耶穌自己為房角石。

21 各房靠他聯絡得合式、
漸漸成為主的聖殿。**22** 你們也靠他同被建造成
為神藉著聖靈居住的所在。

1) 聖經是為教會而寫的

The Bible is Written for the Church

以弗所書 2:19-22 【新漢語】

- 19 這樣看來，你們不再是外人或僑民，而是聖徒的同胞，是神家裡的人。
- 20 你們被建立在使徒和先知的根基上，基督耶穌自己就是基石；
- 21 整座建築在他裡面連接在一起，不斷增長，成為主裡的聖殿。
- 22 你們在他裡面也一同被建立，成為神藉著聖靈居住的地方。

2) 神透過教會愛我們

God loves us Through the Church
Or We Receive God's love through the Church

以弗所書 3:14-19 【和合本】

14 因此，我在父面前屈膝，**15**（天上地上的各家，都是從他得名）**16** 求他按著他豐盛的榮耀，藉著他的靈，叫你們心裡的力量剛強起來，**17** 使基督因你們的信，住在你們心裡，叫你們的愛心、有根有基、**18** 能以和眾聖徒一同明白基督的愛、是何等長闊高深、**19** 並知道這愛是過於人所能測度的、便叫神一切所充滿的、充滿了你們。

2) 神透過教會愛我們

God loves us Through the Church
Or We Receive God's love through the Church

以弗所書 3:14-19 【和合本】

14 因此，我在父面前屈膝，**15**（天上地上的各家，都是從他得名）**16** 求他按著他豐盛的榮耀，藉著他的靈，叫你們心裡的力量剛強起來，**17** 使基督因你們的信，住在你們心裡，叫你們的愛心、有根有基、**18** 能以和眾聖徒一同明白基督的愛、是何等長闊高深、**19** 並知道這愛是過於人所能測度的、便叫神一切所充滿的、充滿了你們。

2) 神透過教會愛我們

以弗所書 3:14-19 【新漢語】

14 正因如此，我在父面前屈膝 — **15** 天上地上每個家族都是由他命名的 — **16** 祈求他按著自己榮耀的豐盛，藉著自己的靈，用大能使你們內在的人剛強起來； **17** 又讓基督藉著你們的信心，住在你們心裡。這樣，你們既然在愛中生根建基，**18-19** 就有能力與眾聖徒一同領悟基督的愛是多麼長闊高深，並有能力認識他這份超越知識的愛，使你們可以被神的一切豐盛完滿所充滿。

3) 我們透過教會成長

We mature Through the Church

弗 4:11-16 【和合本】

11 他所賜的有使徒、有先知、有傳福音的、有牧師和教師。**12** 為要成全聖徒、各盡其職、建立基督的身體，**13** 直等到我們眾人在真道上同歸於一，認識神的兒子，得以長大成人，滿有基督長成的身量。**14** 使我們不再作小孩子、中了人的詭計、和欺騙的法術、被一切異教之風搖動、飄來飄去、就隨從各樣的異端。

3) 我們透過教會成長

We mature Through the Church

弗 4:11-16 【和合本】

- 15** 惟用愛心說誠實話，
(我們要以愛心真誠地生活【新漢語】)
凡事長進，連於元首基督，
- 16** 全身都靠他聯絡得合式，百節各按各職，
照著各體的功用，彼此相助，
便叫身體漸漸增長，在愛中建立自己。

3) 我們透過教會成長

We mature Through the Church

弗 4:11-16 【和合本】

¹¹他所賜的有使徒、有先知、有傳福音的、有牧師和教師。¹²為要成全聖徒、各盡其職、**建立**基督的身體，¹³直等到我們眾人在真道上同歸於一，認識神的兒子，得以長大成人，滿有基督長成的身量。¹⁴使我們**不再作小孩子**、中了人的詭計、和欺騙的法術、被一切異教之風搖動、飄來飄去、就隨從各樣的異端。

3) 我們透過教會成長

We mature Through the Church

弗 4:11-16 【和合本】

- 15** 惟用愛心說誠實話，
(我們要以愛心真誠地生活)
凡事**長進**，連於元首基督，
- 16** 全身都靠他聯絡得合式，百節各按各職，
照著各體的功用，彼此相助，
便叫身體漸漸**增長**，在愛中**建立**自己。

1) 聖經是為教會而寫的

The Bible is Written for the Church

2) 神透過教會愛我們

God loves us Through the Church

Or We Receive God's love through the Church

3) 我們透過教會成長

We mature Through the Church